

Allgemeine Druckprüfbescheinigung

General certificate for pressure tests
Certificat général pour les essais de pression
Certificato per il test di la pressione
Certificado de Pruebas de Presión

Der Hersteller
The manufacturer
Le fabricant
Il fabbricante
El fabricante

Walter Roller GmbH & Co.
Lindenstrasse 27- 31
70839 Gerlingen, Germany

erklärt hiermit, dass alle Druckgeräte für
declares hereby that all pressure equipment for
declare que tous les équipements sous pression pour
con la presente dichiara che tutte le attrezzature a pressione per
por la presente, declara que todos los aparatos a presión para

- Flüssigkeiten der Gruppe 2 für PS 16 bar und TS_{max} 110°C ausgelegt und einer Gasdruckprüfung mit 17,6 bar unterzogen wurden.
fluids in group 2 was designed for PS 16 bar and TS_{max} 110 °C and has undergone a gas pressure test with 17.6 bar.
liquides du groupe 2 ont été conçus pour les PS 16 bars et TS_{max} 110 °C et ont été soumis à un essai de pression de gaz de 17,6 bars.
fluidi del gruppo 2 sono stati progettati per PS 16 bar e TS_{max} 110 ° C e sono stati sottoposti a una prova di pressione a gas a 17,6 bar.
fluidos del Grupo 2, con una presión de servicio PS 16 bar y TS_{max} . 110 °C, se han sometido a una prueba de presión de gas a 17,6 bar.
- Kältemittel der Gruppe 1 und 2 für PS 25 bar ausgelegt und einer Gasdruckprüfung mit 27,5 bar unterzogen wurden.
refrigerants in group 2 was designed for PS 25 bar and has undergone a gas pressure test with 27,5 bar.
liquides du groupe 2 ont été conçus pour les PS 25 bars et ont été soumis à un essai de pression de gaz de 27,5 bars.
Il refrigerante del gruppo 2 è stato progettato per PS 25 bar e sottoposto a una prova di pressione a gas di 27,5 bar.
refrigerantes del Grupo 2, con una presión de servicio PS 25 bar, se han sometido a una prueba de presión de gas a 27,5 bar.
- Kältemittel der Gruppe 2 für PS 60 bar ausgelegt und einer hydrostatischen Druckprüfung mit 85 bar unterzogen wurden.
refrigerants in group 2 was designed for PS 60 bar and has undergone a pressure test with 85 bar.
liquides du groupe 2 ont été conçus pour les PS 60 bars et ont été soumis à un essai de pression de 85 bars.
Il refrigerante del gruppo 2 è stato progettato per PS 60 bar e sottoposto a una prova di pressione di 85 bar.
refrigerantes del Grupo 2, con una presión de servicio PS 60 bar, se han sometido a una prueba de presión a 85 bar.
- Kältemittel der Gruppe 2 für PS 80/90 bar ausgelegt und einer hydrostatischen Druckprüfung mit 130 bar unterzogen wurden.
refrigerants in group 2 was designed for PS 80/90 bar and has undergone a pressure test with 130 bar.
liquides du groupe 2 ont été conçus pour les PS 80/90 bars et ont été soumis à un essai de pression de 130 bars.
Il refrigerante del gruppo 2 è stato progettato per PS 80/90 bar e sottoposto a una prova di pressione di 130 bar.
refrigerantes del Grupo 2, con una presión de servicio PS 80/90 bar, se han sometido a una prueba de presión a 130 bar.
- Kältemittel der Gruppe 1 und 2 für Sonderdrücke bis PS 25 bar einer Gasdruckprüfung mit PS x 1,1 und ab PS 25 bar bis 80/90 bar einer hydrostatischen Druckprüfung mit PS x 1,43 unterzogen wurden.
Group 1 and 2 refrigerants for special pressures up to PS 25 bar were subjected to a gas pressure test with PS x 1.1 and from PS 25 bar to 80/90 bar to a hydrostatic pressure test with PS x 1.43.
les fluides frigorigènes des groupes 1 et 2 pour les pressions spéciales jusqu'à PS 25 bar ont été soumis à un test de pression de gaz avec PS x 1,1 et à partir de PS 25 bar jusqu'à 80/90 bar à un test de pression hydrostatique avec PS x 1,43.
I refrigeranti del gruppo 1 e 2 per pressioni speciali fino a PS 25 bar sono stati sottoposti a una prova di pressione gassosa con PS x 1,1 e da PS 25 bar a 80/90 bar a una prova di pressione idrostatica con PS x 1,43.
Los refrigerantes de los grupos 1 y 2 para presiones especiales hasta PS 25 bar se sometieron a una prueba de presión de gas con PS x 1,1 y de PS 25 bar a 80/90 bar a una prueba de presión hidrostática con PS x 1,43.

Gerlingen, 01.07.2025



i.V. Michael Schuon, Betriebsleiter